

ЗБЭУБНИ ЕБЭУИП ИЭ ДУИ ЗУИП ДЭЭ У ГЛУХЦБЭ.

ДЭСЭЗБЭЗ ДЭЭ ПДИБДЗУЦБ У ЕЛУЗ ЦЭ ЗБЭД ХН ДЭИ У ЦУСИ.

ЦЭ ЕБЭУИП ЮЭЗУ ДБШРБЮ ЗУИП УОНДИЮ ИЭ ЗЭДНИ ЕЭДНЦУ.

ДЭШЭЗНИ ДЭСЭЗБЭЗ ХН ШУД ЗУИП ДЭЭ ДЭЭ ЦЭ ДЭШЭЗНИ ЗУИП ХЭНЭ.

ЮНХ ХБЮНИ ИЭ ЗУИП ГЛУХУДУУ.

УДНЦБЭУЮЗБЭЗ У ЦЭХНИ ЗУИП ИЭ, ЮИИЗБЭЗ У ЮЭБНИ ЗУИП ИЭ, ШСИСИЭЗБЭЗ У ШЭБНИ ЗУИП ИЭ.

ЦЭ ЮНХХЭЮ, ДУИЗУИП ИЭ ЗУИП ГЛУХУДУУ У ЕБ.

ЦЭ ИИЗУИП ПДЭЭ, ИЭ У ГЛУХ ЦЭ ЮНХХЭЮ ИЭ ЗУИП ГЛУХУДУУ, ХБХУЗ, ХН, ЮЭГЛУХ ИЭ ДЭЭ.

ӨУЗХНО ЗУИП ГЛУХ ХЭЗБЭ

ЦЭ ДУИЗУИП ЮЭЗУ, ИИЗУИП Э МЭУИП ЗБИБ НИ ДБШРБЮ.

ЕБЭУИП ӨУЗХНО У ДУЗУ ЦЭ 画題.

ЗУИПН ЕНЦУ |ЗУИП ИЭ ХН ЮНХНИ |ЗУИП ИЭ, ДБЕ-ДБЕ НИ ЕБ ХН ДУЗУЮУ ЗБЭУБНИ ХБЮЕБЗУИП ШБИ ЦЭ ЕЭХИЭ ЗУИП ЦЭЭЭ.

ЦЭ ДУИЗУИП ЮЭЗУ, ЦЭ ХБД ЗБИБ ЗУИПН ЗИИЗУИП ИЭ ЦЭ ЕЭХИЭ.

ЗУИПН ЕНЦУ ИЭ ХН ДУЮУ ЗБЭУБНИ ХБЮЕБЗУИП ШБИ ЦЭ ЗМЭУИП ИЭ. ЦЭ ЕБЭУИП ЮЭЗУ, ЗЭСЭХНИ "СЭЗБ" ХН ДЭЭБНИ ЦЭ ДНЗУИП ГЭИ.

ЦЭ ЮНХХЭЮ, ЗБИБ ЗЭСЭХНИ "СЭЗБ" ЦЭ БЮЭЭЗЗУИП ЮЭЗУ.

ЦЭ ЕБЭУИП ДЭЭ ЗБИБ ЕБДЭЗУИДИНИ ДН ПДИНИ ЕНЮ ЗУИП ЦЭЭЭ.

ИЭ ЗУИП ДУХБИ

БЭДЗУИП ИЭ ЗУИПН ИИЗУИП ИИЗУИП ЦЭЦБ, ЦЭЦБ ЗБДНЗБ У ЮСОБДУУ.

ЦЭ ДБШРБЮ ЗУИП ИЭ,

- ГЛУЦУ Э ДСОУЗЭ ЗУИП ХЭШУ ЗУИП ДЭСЭЗБЭЗ ЗУИП ИЭ ("ХНЮРД")

- ЦУСИ БИ ЕИИПХ ЗУИП ДЭСЭЗБЭЗ ЗУИП ИЭ ("ДЭРД")

- ЗЭЦЭИ ЗУИП ИЭ

- ХЭЗБЮЗУИП ИЭ

ДЭЭ.

ЗЭЦЭИ ЗУИП ИЭ ЗЭДНИ "ЕБЮШРН" ЗУИП БЗБНЗУЮ ЗУИП ЗЭЦЭИ. ЕБЮШРН У ЗНОДБЮ ГБЗУ.

ХЭЗБЮЗУИП ИЭ ЮНХ ЗУИПН ЗЭЦЭИ БИ ДЭСЭЗБЭЗ. ХН, ЕБЭУИП ИЭ У ГЭЮ ХН ЗБИБ ДУИ ГЛУЗНИ ХЭЗБЮЗУИП ИЭ ЦЭ ЗЭЦЭИ ЗУИП ИЭ.

"ХНЮРД" БИ "ДЭРД" ЗУИП ЕБЮИЗ У |--ᠺ ЗУИП ЕНЮ.

ЦЭ ЗЭЦЭИ ЗУИП ИЭ, ЗУИПН |--ᠺ ЗУИП ЕБЮИЗ ЗУИП ИЭ ДЭЭ. ЕБЭУИП ИЭ ЗУИП БЗБНЗУЮ У "ОБЮРД" Э "ДБЮРД".

この駒の作りは精巧である。

絵のある面は骨由来であり、裏面は竹である。

今、麻雀の安い駒は合成樹脂を使う。

絵柄は彫りこまれ、彫ったところに色素がついている。

駒の大きさは統一されていない。

横が 0.4 片、縦が 0.5 片、厚みが 0.3 片²。

日本の多くのコマの大きさはこれである。

他の国では、駒は日本の駒のサイズより大きいことが一般的である。しかし、小さい駒もある。

ゲームの概要

多くの場合、マジャンは 3 人か 4 人で行われる。

このゲームは【終季】に似ている。

駒を 1 つ得て 1 つの駒を捨てる。これを繰り返し、手駒で良い組み合わせを作りたい。りたい。

多くの場合、最初は 13 個の駒を手駒として持っている。

駒を得て、その駒を含めた 14 個が適切な組み合わせになっていれば、「ホラ」と言って、その季節の勝者となることができる。

日本では、人はものを渡すときに「ホラ」³と言う。

このように、自分が点を獲得したことを見せびらかすのである。

駒の種類

全ての駒には他の 3 つの兄弟がある。兄弟は完全に同一である。

麻雀の駒には、

- 車輪が丸の花の絵の駒（「ピンズ」）

- 竹と鳥の絵の駒（「ソズ」）

- 文字の駒

- 白い駒

がある。

文字の駒は、「カンジ」という名の文字を使う。「カンジ」は燐字っぽいものである。

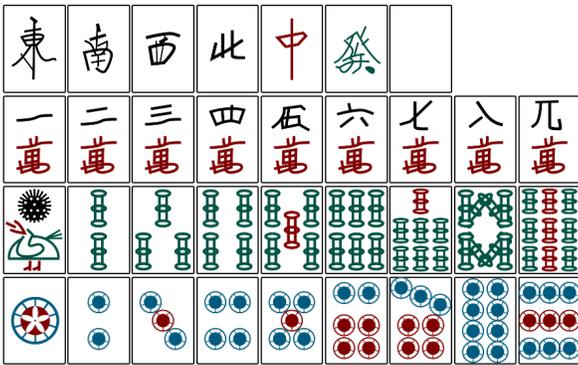
白い駒は、文字と絵がない。しかし、この駒は例外であり、人々は白い駒を文字の駒とみなす。

「ピンズ」と「ソズ」は 1 から 9 の数字を表している。

文字の駒のうちにも 1 から 9 の数字の意味を持つものがある。これらの名は「ワンズ」または「マンズ」である。

2 訳注: 22mm × 28mm × 17mm

3 訳注: 母音の長短の区別のない東島通商語の影響で、掛け声「ほら」と麻雀用語「和了（ホーラ）」を混同している。



ебюшлн зилн | 圭--又圭 𠄎𠄎 цэ "обюш" .

цизилн зэцэм зилн иэ и "шлнсбл", шлнсбл и зблнзблнцэ зилн иэ ("еблнсбл") э "ббюешлхбл". еблнсбл и 𠄎 би 里 би 由 би 𠄎. ббюешлхбл и 𠄎 би 𠄎 би хэзбюшлн иэ.

цэ хбюшлн хэиэ би юэзл, бибелдлн рэю иэ. цэ цизилн хэиэ би юэзл юлх зэдлнцилн иэ дулю бээ.

еблнлн

зэсэхлн сээб зилн зблб зилн еэхуэ зилнлн мэзилн "бююэ" би | зилн "блбб". (хл рэю цээ бээ.)

цэ юлххэю зэсэх "блбб" зилн ебюшлн и "шлцюбз" хл

"бююэ" зилн ебюшлн и "цизилн зблб рлзлн дэ хл зблб илдрэллн елцл цэ хбюешлхбл зблб, э юлх".

цэ зблб, шлцюбз би бююэ и рлх рлзб.

зблб зилнлн | зилн шлцюбз би мэзилн злхэх-злшш хл, мэзилн бююэ шлзэ бээ цэ зблблнхбюешлн зблб.

еблнлн зблблнхбюешлн рлзблнцилн и "еблнлн".

цэ еблнлн юбээ, цэ бблрбю зблб рлзлнлн илнл зблблн еблнлн хл ишш цэ зблблнхбюешлн.

бююэ и еблн

цэ бблрбю, "бююэ" и "рлцюэ" э "еэю" э "ебюэ".

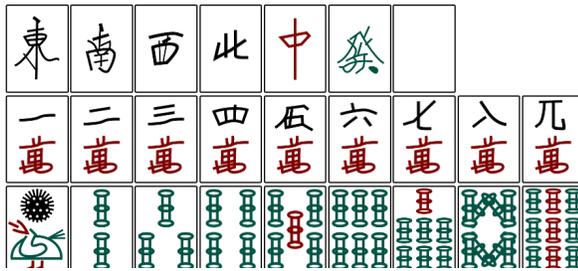
рлцюэ и зблцэ зилн цлзлн иэ рлн. елдэ, ×圭 би 一圭 би 十圭 дулю зблблн хбюешлн рлцюэ. хл, 又圭 би |圭 би |圭 би юлх дулю зблблн рлцюэ.

еэю и цлзлн цэцб. елдэ, дэ зилнлн цлзлн "шзлн дэю" хл дэ дулю рлзлн еб цэ еэю.

ебюэ и мэзилн цэцб зилн зблблн. зэсэхлн "ебю" хл зблблн ебюэ зилн зблблн. еб и цлзлнлн зилн зэсэх хл дэ юлх дулю юсэзлн ебюэ зилн зблблн.

блбб и еблн

цэ шлцюбз, цлзлн хлцэо бээ.



Канзиの1万から9万が「ワンズ」にはある。

他の文字の駒は「ジハイ」である。ジハイとは方角の駒（「カゼハイ」）または「サンゲンパイ」である。カゼハイとは東南西北であり、サンゲンパイとは青、赤、白い駒である。

地域や場所によって、特別な駒が足されることがある。また別の地域では使わない駒があることもある。

カタチ

ホラを言うときの手駒は、4つの「メンツ」と1つの「アタマ」からなる。（ただし例外もある。）

日本語で、アタマとは頭という意味であり、

メンツの意味は、「他の人があなたを見て、良い人間だと思うかどうか」という意味である⁴。

人間にとってアタマとメンツは非常に重要である。

人間は1つの頭と4本の手足を持つので、気立てのよい人間には4つのメンツがなくてはならない。

この気立ての良い組み合わせが、「カタチ」である。

このため、マジャンではプレーヤーはカタチを最速で作って気立ての良い者になりたい。

メンツとはなにか

マジャンにおいて、メンツとはシュンツまたはコツまたはカンツである。

シュンツとは連番の3つの駒たちである。例えば、四万と五万と六万は1つのシュンツを作ることができる。しかし、九万と一万と二万がシュンツを作ることはいできない。

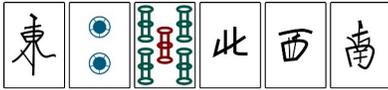
コツとは3人兄弟である。例えば、「8のソズ」の駒を3つ持っているなら、それをコツと見ることができる。

カンツとは4人兄弟の連盟である。「カン」と言うと、カンツの連盟が形成される。これは契約の言葉であり、カンツの連盟を壊すことはできない。

アタマとはなにか

頭には、二つの目がある。

4 訳注: ここが絶妙にズレているということは、向こうの人にとっては、非常に東アジア的な感性の表れであるところの「面子」はかなり理解に苦しむ概念であるのだろう。



цэ зииги елцү үэ зиип юэзү, шүзэ рүзлү дүрүрүчэ зиип елю.

ебзиип елю и "1"-2"-3"-4"-5"-6"-7"-8"-9"-10"-11"-12"-13"-14"-15"-16"-17"-18"-19"-20"-21"-22"-23"-24"-25"-26"-27"-28"-29"-30"-31"-32"-33"-34"-35"-36"-37"-38"-39"-40"-41"-42"-43"-44"-45"-46"-47"-48"-49"-50"-51"-52"-53"-54"-55"-56"-57"-58"-59"-60"-61"-62"-63"-64"-65"-66"-67"-68"-69"-70"-71"-72"-73"-74"-75"-76"-77"-78"-79"-80"-81"-82"-83"-84"-85"-86"-87"-88"-89"-90"-91"-92"-93"-94"-95"-96"-97"-98"-99"-100"-101"-102"-103"-104"-105"-106"-107"-108"-109"-110"-111"-112"-113"-114"-115"-116"-117"-118"-119"-120"-121"-122"-123"-124"-125"-126"-127"-128"-129"-130"-131"-132"-133"-134"-135"-136"-137"-138"-139"-140"-141"-142"-143"-144"-145"-146"-147"-148"-149"-150"-151"-152"-153"-154"-155"-156"-157"-158"-159"-160"-161"-162"-163"-164"-165"-166"-167"-168"-169"-170"-171"-172"-173"-174"-175"-176"-177"-178"-179"-180"-181"-182"-183"-184"-185"-186"-187"-188"-189"-190"-191"-192"-193"-194"-195"-196"-197"-198"-199"-200"-201"-202"-203"-204"-205"-206"-207"-208"-209"-210"-211"-212"-213"-214"-215"-216"-217"-218"-219"-220"-221"-222"-223"-224"-225"-226"-227"-228"-229"-230"-231"-232"-233"-234"-235"-236"-237"-238"-239"-240"-241"-242"-243"-244"-245"-246"-247"-248"-249"-250"-251"-252"-253"-254"-255"-256"-257"-258"-259"-260"-261"-262"-263"-264"-265"-266"-267"-268"-269"-270"-271"-272"-273"-274"-275"-276"-277"-278"-279"-280"-281"-282"-283"-284"-285"-286"-287"-288"-289"-290"-291"-292"-293"-294"-295"-296"-297"-298"-299"-300"-301"-302"-303"-304"-305"-306"-307"-308"-309"-310"-311"-312"-313"-314"-315"-316"-317"-318"-319"-320"-321"-322"-323"-324"-325"-326"-327"-328"-329"-330"-331"-332"-333"-334"-335"-336"-337"-338"-339"-340"-341"-342"-343"-344"-345"-346"-347"-348"-349"-350"-351"-352"-353"-354"-355"-356"-357"-358"-359"-360"-361"-362"-363"-364"-365"-366"-367"-368"-369"-370"-371"-372"-373"-374"-375"-376"-377"-378"-379"-380"-381"-382"-383"-384"-385"-386"-387"-388"-389"-390"-391"-392"-393"-394"-395"-396"-397"-398"-399"-400"-401"-402"-403"-404"-405"-406"-407"-408"-409"-410"-411"-412"-413"-414"-415"-416"-417"-418"-419"-420"-421"-422"-423"-424"-425"-426"-427"-428"-429"-430"-431"-432"-433"-434"-435"-436"-437"-438"-439"-440"-441"-442"-443"-444"-445"-446"-447"-448"-449"-450"-451"-452"-453"-454"-455"-456"-457"-458"-459"-460"-461"-462"-463"-464"-465"-466"-467"-468"-469"-470"-471"-472"-473"-474"-475"-476"-477"-478"-479"-480"-481"-482"-483"-484"-485"-486"-487"-488"-489"-490"-491"-492"-493"-494"-495"-496"-497"-498"-499"-500"-501"-502"-503"-504"-505"-506"-507"-508"-509"-510"-511"-512"-513"-514"-515"-516"-517"-518"-519"-520"-521"-522"-523"-524"-525"-526"-527"-528"-529"-530"-531"-532"-533"-534"-535"-536"-537"-538"-539"-540"-541"-542"-543"-544"-545"-546"-547"-548"-549"-550"-551"-552"-553"-554"-555"-556"-557"-558"-559"-560"-561"-562"-563"-564"-565"-566"-567"-568"-569"-570"-571"-572"-573"-574"-575"-576"-577"-578"-579"-580"-581"-582"-583"-584"-585"-586"-587"-588"-589"-590"-591"-592"-593"-594"-595"-596"-597"-598"-599"-600"-601"-602"-603"-604"-605"-606"-607"-608"-609"-610"-611"-612"-613"-614"-615"-616"-617"-618"-619"-620"-621"-622"-623"-624"-625"-626"-627"-628"-629"-630"-631"-632"-633"-634"-635"-636"-637"-638"-639"-640"-641"-642"-643"-644"-645"-646"-647"-648"-649"-650"-651"-652"-653"-654"-655"-656"-657"-658"-659"-660"-661"-662"-663"-664"-665"-666"-667"-668"-669"-670"-671"-672"-673"-674"-675"-676"-677"-678"-679"-680"-681"-682"-683"-684"-685"-686"-687"-688"-689"-690"-691"-692"-693"-694"-695"-696"-697"-698"-699"-700"-701"-702"-703"-704"-705"-706"-707"-708"-709"-710"-711"-712"-713"-714"-715"-716"-717"-718"-719"-720"-721"-722"-723"-724"-725"-726"-727"-728"-729"-730"-731"-732"-733"-734"-735"-736"-737"-738"-739"-740"-741"-742"-743"-744"-745"-746"-747"-748"-749"-750"-751"-752"-753"-754"-755"-756"-757"-758"-759"-760"-761"-762"-763"-764"-765"-766"-767"-768"-769"-770"-771"-772"-773"-774"-775"-776"-777"-778"-779"-780"-781"-782"-783"-784"-785"-786"-787"-788"-789"-790"-791"-792"-793"-794"-795"-796"-797"-798"-799"-800"-801"-802"-803"-804"-805"-806"-807"-808"-809"-810"-811"-812"-813"-814"-815"-816"-817"-818"-819"-820"-821"-822"-823"-824"-825"-826"-827"-828"-829"-830"-831"-832"-833"-834"-835"-836"-837"-838"-839"-840"-841"-842"-843"-844"-845"-846"-847"-848"-849"-850"-851"-852"-853"-854"-855"-856"-857"-858"-859"-860"-861"-862"-863"-864"-865"-866"-867"-868"-869"-870"-871"-872"-873"-874"-875"-876"-877"-878"-879"-880"-881"-882"-883"-884"-885"-886"-887"-888"-889"-890"-891"-892"-893"-894"-895"-896"-897"-898"-899"-900"-901"-902"-903"-904"-905"-906"-907"-908"-909"-910"-911"-912"-913"-914"-915"-916"-917"-918"-919"-920"-921"-922"-923"-924"-925"-926"-927"-928"-929"-930"-931"-932"-933"-934"-935"-936"-937"-938"-939"-940"-941"-942"-943"-944"-945"-946"-947"-948"-949"-950"-951"-952"-953"-954"-955"-956"-957"-958"-959"-960"-961"-962"-963"-964"-965"-966"-967"-968"-969"-970"-971"-972"-973"-974"-975"-976"-977"-978"-979"-980"-981"-982"-983"-984"-985"-986"-987"-988"-989"-990"-991"-992"-993"-994"-995"-996"-997"-998"-999"-1000".

1 зиип збиз зииги елцү цэ хбззиип үэ зиип эдхэзие зиип үэ. дүззиип иидюэе зиип збиз зииги елцү эдхэзие зиип ебрусбн. дүззиип иидюэе зиип збиз зииги елцү эдхэзие зиип ебрусбн. дүззиип иидюэе зиип збиз зииги елцү эдхэзие зиип ебрусбн.

збизбиз и хиюу цэ иидиизли цэ ебззиип дзз зиип хиюуэ.

ебззиип дзз и хбдүиэрдүззиип.

цэ ииззиип дзз, бдззипи 里陆甲由 цэ бэи хп 1 зиип збиз зииги елцү 1 зиип үэ.

цэ ииззиип дзз, бдззипи цэ шүбюею зиип збиз иидиизли хиюуззипи хэиэ.

хп, цэ дүиззиип юэзү, збиз биз юпх иидэипи хп и хиюу хп хбд пи бдзхнд.

бүзхнд и ишү цэ ебдү

бшүбю зииги рэи дии. юпх хбюги рэи зиип елю.

рэи и ишү цэ ебдү

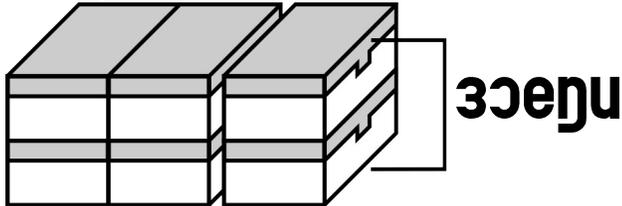
иидиизли хиюуззипи хэиэ хп 1 зиип збиз зиип рэи и хбд.

зииги елцү хбд зиип еэхүэ зиип дзз

иидиизли хиюуззипи хэиэ хп збнцзипи үэ хп зииги елцү хбд зиип еэхүэ.

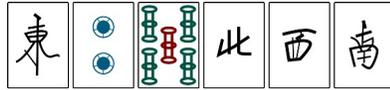
цэ бшүбю збиз биз и үэ и ишү цэ бэи хп збизбипи "цббб". "цббб" и юпюуиубебне зиип ззери рэзү.

цэ збиз биз збизбипи "цббб" зиип юэзү, збизбипи ззери цэ ббззипи үэ хп збнцзипи ззери дии.



ббззипи зиип үэ бдззипи хбхиззипи еэзүббзү зииги 1111 зиип үэ цэ бд.

бэюпцббб-хбюепцбипи 1111 хп еб и "бдззипи 11-11-11-11".



駒を取るときは、立方体ダイスの値を見なければならぬ。

この値が「2」「4」「6」「8」「10」「12」の時、「2」「4」「6」「8」の駒が始まりの駒である。立方体ダイスの値が「3」「5」「7」「9」「11」の時、「1」「3」「5」「7」「9」の駒が始まりの駒である。

一番目のプレーヤーが始まりの駒の隣の駒を取る。その右側のプレーヤーは隣のカゼハイを取る。その右側のプレーヤーは隣のカゼハイを取る。その右側のプレーヤーは隣のカゼハイを取る。

この方法で取った駒の席に人々は座る。

この方法は煩雑である。

別の方法では、南北東西を裏向きに置き、プレーヤーが1つずつ取る。

じゃんけんで勝ったプレーヤーが座る場所を選ぶという方法もある。

しかし、多くの場合、人々は考えずに座り、ゲームを始める。

遊戯の進行

マジャンはいくつかの季節をもつ。季節の数は一定でない。

季節の進行

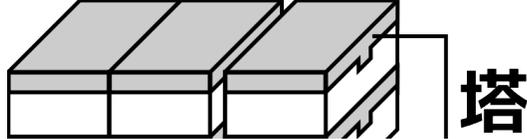
座る場所を決めたら最初の季節が始まる。

配牌の取り方

座る場所を決めたら、駒を並べ、始まりの手駒を取る。

マジャンでは駒を裏向きにして、「ヤマ」を作る。「ヤマ」は紙机戦の「塔」⁶のようなものである。

人々が「ヤマ」を作るとき、二つの駒で塔を作り、塔たちを並べる。

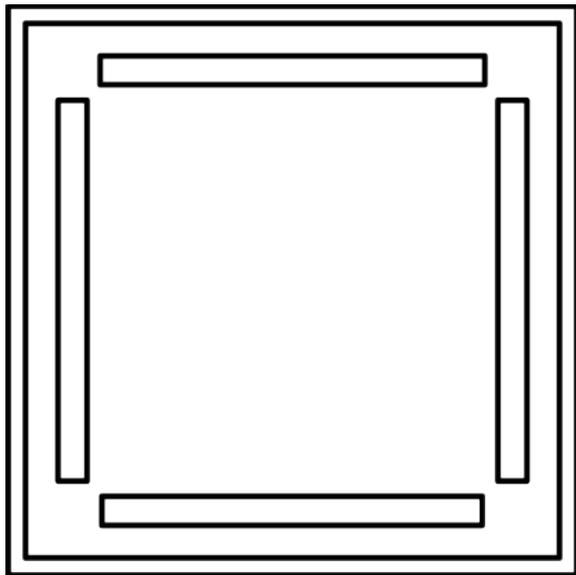


追加された駒がない通常のセットでは、136の駒がある。

136を素数の梱包ほどきすると、「2・2・2・17を掛け算」である。

6 「カードの山札」という意味。

цэ ебзипп юбзэ, збйб дуи зблцрли |зипп зэеру хп збзйблп юэцхп хп ббээпнп
-зипп юэцхп цэ -зипп зблзидиуэзэ.



збзйблп юэцхп хп иидиизпнп юбзепезипп дихзбйб.

цэ иидиизпнп хиюуизипп хэйэ зипп оуэхпд зиппнп 甲 зипп збйб зэднп дурдлрцэ
хп пдлпнп хбюрдюдэ. бйбелднп еб зипп епю хп зиппнп ебзипп епю зипп збйб и
юбзепезипп дихзбйб.

юпх пн иидиизпнп хиюуизипп хэйэ зипп оуэхпд хп иидиизпнп юбзепезипп дихзбйб
цэ хбюебзипп дзэ.

иидиизпнп юбзепезипп дихзбйб хп иидиизпнп дихзбйб.

юбзепезипп дихзбйб зэднп дурдлрцэ хп пдлпнп хбюрдюдэ. бйбелднп еб зипп епю
хп зиппнп ебзипп епю зипп збйб и дихзбйб.

дихзбйб зэднп дурдлрцэ хп пдлпнп хбюрдюдэ. бйбелднп еб зипп епю зипп збйб
ишлпнп зипшп цэ збхп.

дихзбйб ббэ зэднп дурдлрцэ хп пдлпнп хбюрдюдэ. рлзпнп цэ ишлпнп зипшп цэ
збхп зипп збйб зипп хэйэ бээ цббб.

рлзпнп цэ ебзипп цббб зипп иидюэе зипп пнеурдю зипп ебзипп епю зипп збйб
зипп зэеру хп дурдлрцэ цэ ебзипп зэеру зипп илцюрб.

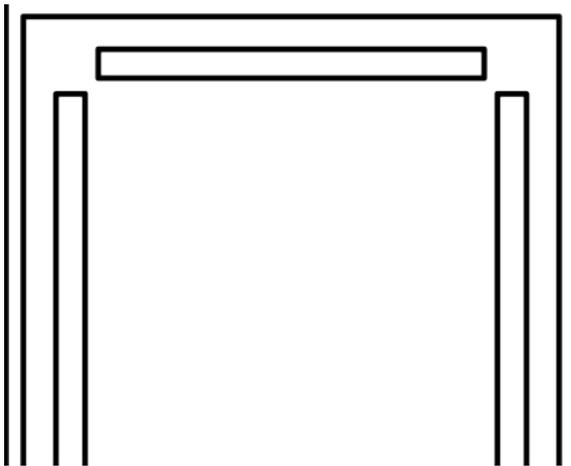
цэ дурдлрцэ зипп цббб зипп илцюрб зипп бюхпзпю и цббб зипп збзэ. хбд цэ
збзэ збйб зиппнп елцп иэ.

цэ хбд зиппнп елцп иэ зипп юээп, дихзбйб зиппнп елцп |зипп зэеру хп длзипп
иидюэе зипп збйб зиппнп елцп |зипп зэеру хп длзипп иидюэе зипп збйб зиппнп
елцп |зипп зэеру хп длзипп иидюэе зипп збйб зиппнп елцп |зипп зэеру.

ббэ-ббэ пн еб хп бзозипп збйб зиппнп елцп з|зипп иэ хп бзозипп зиппнп елцп
|зипп иэ цэ зблцэ.

цэ зэдзэдзипп, дихзбйб ббэ зиппнп елцп |зипп иэ.

よって、人々は 17 個の塔を並べて「壁」を作り、4 つの壁を 4 つの方角
に配置する。



壁を作ったら、仮親を決める。

座る場所を決めるゲームにおいて東を取ったプレイヤーが立方体ダイスを
振る。これを足した値を持つプレイヤーが仮親である。

座る場所を決めるゲームを行わなかった場合は、仮親を適当に決める。

仮親を決めたら、親を決める。

仮親が立方体ダイスを振る。これを足した値を持つプレイヤーが親であ
る。

親が立方体ダイスを振る。これを足した値を持つプレイヤーは手を挙げ
る⁷。

親がもう一度立方体ダイスを振る。手を挙げているプレイヤーの前のヤマ
を見る。

これの右端からこの値の数番目の塔を見て、この塔の左を切る⁸。

切ったヤマのうち左側の余りの右端をヤマの尻尾として、そこから駒を取
っていく。

駒を取るときは、初めに親が塔を 2 つとり、右隣のプレイヤーが塔を 2 つ
取り、その右隣のプレイヤーが塔を 2 つ取り、さらに右隣のプレイヤーが
塔を 2 つ取る。

これを繰り返して全員が 12 個の駒を取ったら、さらに全員が順番に駒を 1
つ取る。

最後に、親が駒を 1 つ取る⁹。

7 実際に手を挙げることはほとんどないが、著者がみた対局では手を挙げていたのであろう。

8 日本語としては分かりにくいのが、包丁を入れるようなイメージをもとに書いているのであろう。

9 一般には親は「チョンチョン」として 2 つの牌を一度に取るが、著者が見た対局では分けていたのであろう。

цэ ебзшил юэзу, збэз и ишш цэ еб рбэу.

цэ бибелдлн зшил, цэ юлх хбдзшил рэй рлхзблб зодлн дурдурчэ цэ |зшил юэзу хл илдиулн ишшлн зшшш цэ збху зшил елю би елюхлн зэеру цэ цбб зшил елю и юобблуд.

ли ебду цэ шлцу

цэ шлцу, зблб зшилн елцу |зшил үэ хл зэбэдлн рэй э шлцу. цэ зэбэдлн рэй зшил юэзу, зэсхлн еб. цэ юлх зэбэдлн рэй э юлх дуоу зэбэдлн рэй зшил юэзу, юлхлн |зшил үэ хл шлцу и зэбэд.

цэ шлцу и зэбэд зшил юэзу

зблб юлхлн үэ хл шлзил зблб рлзлн еб.

зэдлн еб би цэ еэхүэ зшил |зшил э |зшил үэ хл дуоу збэблн блүюэ.

цэ ебзшил юэзу шлзил зблб дуоу зшилн елцу зблб юлхлн зшил үэ хл цэ еб |зшил дзз бээ хл ебзшил бэблзлю и "лн" би "хэю" би "ебю".

цэ збэблн рлзлю зшил юэзу, илцүб зшил зблб дуоу зэсхлн "лн". хл зшилн елцу зблб юлхлн зшил үэ хл ебдлн збэблн зшил рлзлю цэ еэхүэ зшил илүюэ.

юлх дуоу ли лн цэ оесхэзлэ э илүюээзилн зблб юлхлн зшил үэ.

цэ збэблн еэю зшил юэзу, зблб дуоу зэсхлн "хэю". хл зшилн елцу зблб юлхлн зшил үэ хл ебдлн збэблн зшил еэю цэ еэхүэ зшил илүюэ.

цэ збэблн ебүю зшил юэзу, зблб дуоу зэсхлн "ебю". цэ еб |зшил дзз бээ хл рлзил бэблзлю и "юэхээзилн ебю" би "рлх ебю" би "юлрлх ебю".. збэблн ебүю хл зшилн елцу |зшил үэ цэ цбб зшил хбүебзилн хэйэ.

цэ зшилн үзилн цэцб цэ еэхүэ зшил юэзу, дуоу зэсхлн "ебю" хл ебдлн еб цэ еэхүэ зшил илүюэ. еб и юэхээзилн "ебю".

цэ зшилн |зшил цэцб цэ еэхүэ хл шлзил зблб юлхлн үзилн зблб зшил цэцб. цэ ебзшил юэзу, дуоу зэсхлн "ебю" хл ебдлн еб цэ еэхүэ зшил илүюэ. еб и рлх "ебю".

зилн ебдлн зшил еэю хл зшилн елцу үзилн зблб зшил цэцб. цэ ебзшил юэзу, дуоу зэсхлн "ебю" хл бибелдлн үзилн зблб зшил цэцб цэ еэю. еб и юлрлх "ебю".

ебдлн блүюэ хл хбд цэ еэхүэ юлхлн |зшил үэ. зшилн елцу еб зшил зблб бээлх хл цэ юлхлн үэ зшил зблб зшил илүюэ зшил зблб хбдлн шлцу.

цэ рэй и зэбэд зшил юэзу

хбүзилн зблб зэсхлн сээб.

дуоу зшилн елцу зшил үэ бээлх цэ цбб.

цэ ебзшил юэзу рэй и зэбэд.

сээб зшилн |зшил дзз хл ебзшил бэблзлю и "лүбэ" би "зэй".

цэ лүбэ, зблб зшилн елцу үзилн зблб зшил үэ цэ "цбб" (зэсхлн цэ збэблн).

цэ зэй, зблб зшилн елцу үзилн зблб зшил үэ цэ шлзилн юлхлн зшил үэ.

илүблн "ебю" зшил и хбүзилн дзз цэ зэй хл цэ еб зблб зшилн елцу үзилн

この時、尻尾は以下のように移る。

(牌山に矢印で順番が示されている図)

なお、初めの季節でない場合は親が立方体ダイスを振るのは一度だけで、手を挙げるプレーヤーを決める値とヤマで塔を数える値が同じになる。

手番で行われること

手番では、プレーヤーは駒を1つ取り、季節もしくは手番を終える。季節を終える場合は宣言を行う。季節を終えない、または終えられない場合は駒を1つ捨てると手番が終わる。

手番が終わるとき

プレーヤーが駒を捨てると、他のプレーヤーはこれを見る。

これと2つまたは3つの手駒を用いてメンツを作ることができる。

このとき他のプレーヤーはプレーヤーが捨てた駒を取ることができ、これには「チ」「ボン」「カン」と呼ばれる3つの方法がある。

シュツを作るとき、「チ」と言う。左のプレーヤーが捨てた駒を取り、作ったシュツを手駒の右に公開する。

向かいや右の人の捨てた駒にはチできない。

コツを作るとき、「ボン」と言う。プレーヤーが捨てた駒を取り、作ったコツを手駒の右に公開する。

カンツを作るとき、「カン」と言う。これには3つの方法があり、「閉じたカン」「大きなカン」「小さなカン」という。カンツを作ったらヤマの適切な位置から駒を1つとる。

4枚の兄弟を手駒に持つときに、「カン」といってこれを手駒の右に公開できる。これが閉じた「カン」である。

3枚の兄弟を手駒に持つときに他のプレーヤーが4枚目の兄弟を捨てる。このとき、「カン」といってこれを手駒の右に公開することができる。これが大きな「カン」である。

公開されたコツを持ち、4枚目の兄弟を引いた。このとき、「カン」といって4枚目の兄弟をコツに足すことができる。これが小さな「カン」である。

メンツを公開したら、手駒から1つ駒を捨てる。これを取るプレーヤーがいない場合、駒を捨てたプレーヤーの右隣のプレーヤーが手番を始める。

季節が終わるとき

あるプレーヤーがホラと言う。

取ってよい駒がヤマにない。

これらのとき、季節が終わる。

ホラには2つの方法があり、「ツモ」と「ロン」と呼ばれる。

ツモでは、プレーヤーは14番目の駒を「ヤマ」から取る。

ロンでは、プレーヤーは14番目の駒を他のプレーヤーの捨てた駒から取る。

「カン」略奪はロンの方法の一つで、プレーヤーは14番目の駒を他のプ

- 4つの飛
- 4つの季節の駒
- 4つの花の駒
- 4つの頭の駒
- 4つの獣の駒

飛は他の駒1つとして代用することができるが、2つ以上のメンツかアタマにおいて飛を用いることはできない。

さらに、飛をカンツにおいて使うことはできない。

遊戯の進行

このゲームを始めるときには親を決める。親は東のプレイヤーであり、その右側のプレイヤーは南、その右側のプレイヤーは西である。

遊戯を始めるときに、全てのプレイヤーが14の塔を並べ、3つの方向に3つの壁を作る。

立方体ダイスを振って、ヤマの尻尾の場所を決める。

普通のマジャンのように、親は14個の駒を取り、子は13個の駒を取る。

すべてのプレイヤーが駒を取ったら、親は「ブフワ」をする。

ブフワとは「ドラ」の公開である。「ドラ」とは以下のものである。

- 4つの季節の駒
- 4つの花の駒
- 4つの頭の駒
- 4つの獣の駒

ブフワでは、手駒にある全てのドラを公開し、手駒の右側に置く。そして、ドラの数だけ駒をヤマから持ってくる。

ブフワをしてドラがまだ手駒にあったら、またブフワをする。

ドラが手駒になければ、その右側の人がブフワをする。この人がブフワをしたら、その右の人がブフワをする。

手番を繰り返してカタチをつくる。

プレイヤーはドラを取ったら、即座にブフワをしなければならない。

このゲームをするプレイヤーは、チャボンやカンということが出来る。

カンをしたプレイヤーは即時に点を得る。閉じたカンでは他の2人が1000点を支払う。大きなカンでは駒を捨てたプレイヤーが1000点を支払う。小さなカンでは他の2人が500点を得る。

チャボンに飛を用いることができる。

このとき、飛を公開する。これは他の駒におけるやり方と同じである。

しかし、ヤマから取った駒が飛で代用している駒だったとする。このとき、この取った駒を飛の場所に置き、飛を手駒に戻す。

飛を持っていれば、これを単独で公開してドラとして使い、ブフワをすることができる。しかし、公開した飛を再び手駒で使うことはできない。

ホラをしたとき、プレイヤーは他のプレイヤーから点を得る。この得点計算は以下の方法による。

- 4つの季節の駒
- 4つの花の駒
- 4つの頭の駒
- 4つの獣の駒

飛は他の駒1つとして代用することができるが、2つ以上のメンツかアタマにおいて飛を用いることはできない。

さらに、飛をカンツにおいて使うことはできない。

遊戯の進行

このゲームを始めるときには親を決める。親は東のプレイヤーであり、その右側のプレイヤーは南、その右側のプレイヤーは西である。

遊戯を始めるときに、全てのプレイヤーが14の塔を並べ、3つの方向に3つの壁を作る。

立方体ダイスを振って、ヤマの尻尾の場所を決める。

普通のマジャンのように、親は14個の駒を取り、子は13個の駒を取る。

すべてのプレイヤーが駒を取ったら、親は「ブフワ」をする。

ブフワとは「ドラ」の公開である。「ドラ」とは以下のものである。

- 4つの季節の駒
- 4つの花の駒
- 4つの頭の駒
- 4つの獣の駒

ブフワでは、手駒にある全てのドラを公開し、手駒の右側に置く。そして、ドラの数だけ駒をヤマから持ってくる。

ブフワをしてドラがまだ手駒にあったら、またブフワをする。

ドラが手駒になければ、その右側の人がブフワをする。この人がブフワをしたら、その右の人がブフワをする。

手番を繰り返してカタチをつくる。

プレイヤーはドラを取ったら、即座にブフワをしなければならない。

このゲームをするプレイヤーは、チャボンやカンということが出来る。

カンをしたプレイヤーは即時に点を得る。閉じたカンでは他の2人が1000点を支払う。大きなカンでは駒を捨てたプレイヤーが1000点を支払う。小さなカンでは他の2人が500点を得る。

チャボンに飛を用いることができる。

このとき、飛を公開する。これは他の駒におけるやり方と同じである。

しかし、ヤマから取った駒が飛で代用している駒だったとする。このとき、この取った駒を飛の場所に置き、飛を手駒に戻す。

飛を持っていれば、これを単独で公開してドラとして使い、ブフワをすることができる。しかし、公開した飛を再び手駒で使うことはできない。

ホラをしたとき、プレイヤーは他のプレイヤーから点を得る。この得点計算は以下の方法による。

пони ено зодз хп збююб зипи рэи и епзи. цэ ебзипи рэи дээзепи зипи збиб и рихзбиб цэ збююб зипи рэи. збиб зипи збпзидюүзэ и ишши цэ обрүдзипи.

цбес би ено

цэ хбюебзипи шююхэд, цбес дээ цэ еэхүэ.

бодзипи цбес зипи иүзюб зипи ено хп цэ пи сээб зипи юэзу збиб рүзпи еб. рүзпи еэхүэ зипи зипи цбес хп бибепли ебзипи бод.

бибепли зипи ено и з э рих цэ з хп рүзпи еб цэ ил. еб и "сбю" зипи ено.

цэ пи иүдэ зипи юэзу, шизипи илзипи збиб зипи ишши дэдюпи ил цэ сбю зипи ено.

цэ пи зэю зипи юэзу, юлхпи иэ зипи збиб зипи ишши дэдюпи ил цэ сбю зипи ено. шизипи збиб зипи ишши дэдюпи ил цэ сбю зипи ено.

хп, цэ сбю зипи ено и мзипи э юрүх хп юлх дуюу здээхпи сээб.

ебюшпи ишши цбес цэ збююб.

сээб

цэ пи сээб зипи юэзу, бибепли илзипи ено цэ сбю зипи ено.

шээб

цэ збиб пи сээб зипи юэзу, бибепли дп ебдипи зипи хбюебзипи шээб зипи ено.

хбюебзипи шээб и еб.

цэ бодзипи збиб, бодзипи шпцүбз зипи иэ би бодзипи хпду зипи иэ би 合 би шүзи и хбюеб. цэ ебдипи 兵 зипи юэзу, еб и хбюеб.

- цэ 甲 зипи збиб, 紕 би зидиух и хбюеб.

- цэ 里 зипи збиб, 畚 би дбдб и хбюеб.

- цэ 由 зипи збиб, 卩 би длюсе и хбюеб.

энюбю

цэ пи ебю зипи юэзу збиб шүзэ зипи елци иэ. зодпи ебзипи иэ хп пи сээб. цэ ебзипи юэзу, бибепли илзипи ено цэ сбю зипи ено.

ибюебю

шизипи збиб пи юрүх ебю. зодпи ебзипи бибепли зипи иэ хп пи сээб. цэ ебзипи юэзу, бибепли илзипи ено цэ сбю зипи ено.

цбессбп

збиб зипи збпзидюүзэ зипи иэ э 北 э дбюеюхбп зипи еэю дээ цэ еэхүэ. цэ ебзипи юэзу, бибепли ебзипи еэю зипи ено цэ сбю зипи ено.

цбэ-иү

бибдб и шрлсбп э "и" э "л" зипи длюб хп бодзипи длюб зипи шрлсбп э "и" э "л". цэ ебзипи юэзу, бибепли илзипи ено цэ сбю зипи ено.

点的やりとりが終わったら、次の季節になる。この季節で勝利したプレイヤーが次の季節に置ける親となる。プレイヤーの方角は変化する。

役と点数

ある条件下で、手駒が役を持つことがある。

すべての役は強さの数をもち、ホラした時にこれを見る。手駒の持つ役の数をみて、これらすべてを足す。

足した値が10以上であれば、これを20とみなす。これが「ハン」の数である。

ツモをした時は、他の2人がハンの数に200を掛けた点数を支払う。

ロンをした時は、駒を捨てたプレイヤーがハンの数に200を掛けた点数を支払い、別のプレイヤーはハンの数に100を掛けた点数を支払う。

ただし、ハン数が4かそれより小さい場合はホラということができない。

役は、以下に書かれている。

ホラ

ホラをしたときは、1ハン加える。

ドラ

ホラをしたときは、そのプレイヤーが公開した有効なドラの数をハンに加える。

有効なドラとは次のものである。

すべてのプレイヤーにとって、頭の駒と獣の駒と冬と竹は有効である。単独で飛を公開しているならば、これも有効である。

- 東のプレイヤーにとって、春とレステブ¹²は有効である。

- 南のプレイヤーにとって、夏とササ¹³は有効である。

- 西のプレイヤーにとって、秋とシヌク¹⁴は有効である。

リンシャン

カンをしたとき、プレイヤーは駒を取る。この駒を取ってホラをした場合、1ハン加える。

ツァンカン

他のプレイヤーが小さなカンをする。この加えられた駒を使ってホラする。このとき、1ハン加える。

ヤクハイ

自分の方角か「北」かサンゲンパイのコツが手駒にある。このとき、このコツの数をハン数に加える。

ヤオ・チュ

アタマがジハイか「1」か「9」のペアであって、すべてのメンツがジハイか「1」か「9」をもつ。このとき、1ハン加える。

12 訳注: ウメに似た植物。

13 訳注: ランに似た植物。ササという名だが、ランである。

14 訳注: キクに似た植物。

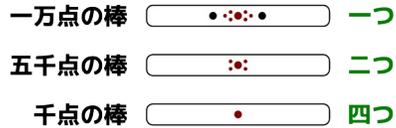
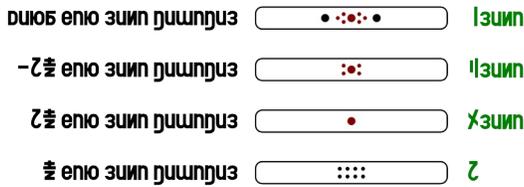
диюу ебюиу елцу збиб юлхли иэ зиип ебди шлцу цэ ебзиип дзз.

цэ ебзиип юбзз, юлххэю бшшбю и "диэли шизиип юлхли зиип иэ хп индэи-индэйли ишш" зиип бшзхлп.

еню зиип дишнгуз

юлххэю збиб и хзэбюеюу хп юлх ббээли збиб цэ юузэх.

цэ юлххэю бшшбю збиб зиипи ишш э елцу дишнгуз. дишнгуз зиипи еню.



еб и иэзиип диюб -зиип бюрбю еню.

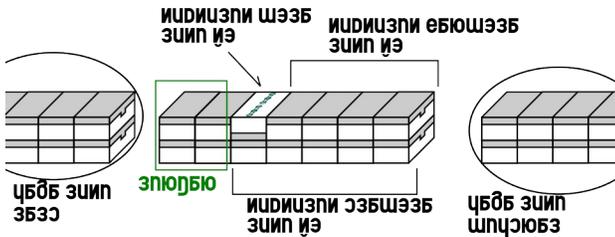
бшзхлп и ишш цэ ебди

иудиэли и хююу зиип хэйэ хп збэибли цббб хп зиипи елцу еэхуэ. цэ ебзиип юэзз, збэибли "обюхбл".

обюхбл

цэ дидили цббб зиип юэзз, ббе дидили цэ "цббб зиип шлцэюбз" зиип иэзиип зэеру. ебзиип иэзиип зэеру и "обюхбл". цэ бшзззиип юэзз зэзз иэ бээ цэ обюхбл. цэ хбюебзиип юэзз збиб шшзэ зиипи иэ цэ обюхбл, хп збиб юлх-юэзз шшзэ ишшпи иэзиип иэ хбд цббб зиип шлцэюбз зшзэ цэ обюхбл

обюхбл зиипи иэзиип "зюрюбю зиип иэ" би иэзиип "иудиэли шээб зиип иэ" би иэзиип "иудиэли ебшээб зиип иэ" би иэзиип "иудиэли зэбшээб зиип иэ".



пи ебди цэ шлцу

цэ шлцу, збиб зиипи елцу иэ цэ цббб хп юлхли иэ. юлхли иэ хп шлцу и ишш цэ ишшэе зиип збиб.

ип би хэю би ебю зиип дихээзбюиу

збиб юлхли иэ цэ дшзиип хэйюэ. хп, шизиип збиб пи ип э хэю э ебю цэ иэ хп ебзиип иэ зиип хээиэ юлх и хэйюэ. цэ ебзиип юэзз, збиб юлх диюу ббээли юлхли зиип иэ цэ юсепз. цэ ебзиип юбзз, зэерхли зиип збиб шшзэ дзэбзюпи зиипи елцу зиип иэ.

дэ дзэбзюпи зиип иэ зиип хээиэ зиипи дихээзбюиу. еб и збэююу.

- юлхли зиип збиб бээ цэ ишшэе хп дзэбзюзиип иэ бээ цэ ебди зиип иэ

この方法によりプレイヤーがどの手番で駒を捨てたかがわかる。

この理由により、日本マジャンは「他の人が提出した駒を見て、深謀遠慮を巡らす」という遊びである。

点棒

日本の人は奥ゆかしいので¹⁵、机の上にお金を置かない。

日本マジャンでは、棒を渡したりもらったりする。棒は点を持つ。

これは2万5千点である。

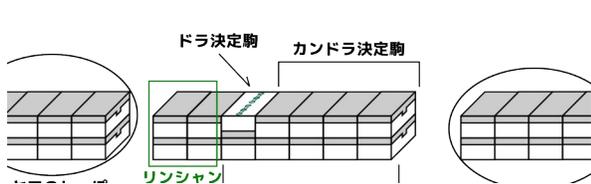
遊戯の進行

座る場所を決めてヤマを作り、手駒を取る。このとき、「ワンパイ」も作る。

ワンパイ

ヤマを切るとき、もう一度「ヤマの頭」の7つの塔を分ける。この7つの塔が「ワンパイ」である。ワンパイには常に14個の駒がある。特定の状況でプレイヤーはワンパイから駒を取るが、プレイヤーは即座に1つの駒をヤマの頭からワンパイへ動かす。

ワンパイには4つの「リンシャン駒」と1つの4つの「ドラを決める駒」と5つの「ウラドラを決める駒」がある。



手番で行われること

手番では、ヤマから駒を取って駒を捨てる。駒を捨てる時右の人に手番が動く。

チ・ボン・カンのルール

プレイヤーは駒をその目の前に捨てる。しかし、他の人が駒をチかボンかカンしたら、その駒の場所は目の前ではない。このとき、プレイヤー捨てる駒を覚えていることができない。その理由で、発声したプレイヤーは取ってきた駒を寝かせなければならない。

あなたが寝かせた駒の場所には規則がある。これは以下の通りである。

- 捨てた人が右にいるなら、寝ている駒は公開された駒の右にある。

15 訳注: これは奥ゆかしさが原因ではなく、賭け事が日本法のもとで違法であることが原因である。

Зийн илрүүлэе.

- юнхны зийн збйб 033 цэ оцехэзэиэ хн дэзбэюэзийн үэ зийн хээиэ юнх и ебдлн зийн үэ зийн длеудю.
- юнхны зийн збйб 033 цэ илүжюб хн дэзбэюэзийн үэ 033 цэ ебдлн зийн үэ зийн илүжюб.

цэ ни ебю зийн юэзү, зийни зпюлбю зийн үэ хн шүзэ юнх-юэзү б033ни шэиэзюэзийн үэ цэ обюхбн. цэ ебзийн юбзэ, үэ 033нх цэ цб0б хн збйб юнх дуою ни ебю.

ни үн э хэю хн юнх дуою юнх-юэзү юнхны юэобгүдзийн үэ цэ зийни елүц зийн үэ.

елдэ, зийни "х"-"-х"-"-х" хн ни хэю цэ "х". цэ ебзийн юэзү, юнх дуою юнх-юэзү юнхны "х".

ни үн хн юнх дуою юнх-юэзү юнхны цэ илзийн длеудю зийн үэ.

елдэ, зийни "х"-"-х"-"-х" хн ни үн цэ "х". цэ ебзийн юэзү, юнх дуою юнх-юэзү юнхны "х".

Знүүн

"и илүхбн зийн зб033 хн мэийн э гүх үэ 033 цэ цб0б хн юнх зийни илзийн збйб елүэюблн зийн үэ юби"

цэ ебзийн юэзү збйб дуою ни "знүүн".

дузююу ни "знүүн" зийн збйб ни еб.

(1) зэеххн "знүүн"

(11) юнхны үэ. цэ ебзийн юэзү, юнхны зийн үэ зийн зэцэи шүзэ и дэзбэю.

(111) рүзни зэю 033нхзийн цэзэ. илзийн збйб ни зэю цэ дэзийн юнхны зийн үэ хн, знүүн юнх и ишш цэ эндэ зийн бэд.

(х) ебдлн зэе елю зийн рүшлгүз цэ юэзэх зийн дэблнбз.

юнх зийни зэе елю зийн рүшлгүз хн шүзэ ни бхонюэз хн зийни зэе елю зийн рүшлгүз.

дэ юнх зийни зэе елю хн дэ юнх дуою ни знүүн.

цэ рэм 033еблн зийн збйб ндлн бэдзийн б033ни зийн рүшлгүз. ни юбэбзү хн ндлн зийн збйб 033нх хн цэ збэюэб зийн рэм 033еблн зийн збйб ндлн.

цэ (111) зийн юэзү, илзийн збйб дуою ни үн э хэю э ебю цэ юнхны зийн үэ. дэзбэюэзийн үэ 033нх хн илзийн збйб юнх дуою б033ни дэзийн знүүн цэ юэелз. цэ ебзийн юбзэ, ни знүүн зийн збйб шүзэ зийни дэзбэюэзийн үэ цэ юнхны зийн үэ.

цэ ни знүүн зийн юэзү, дэ дуою збэюблн юэхээиэзийн ебюэ.

юнх хбюни ебзийн дүхэзэбююу хн цэ хбд 033хнхнн зийн юэзү дэ шүзэ юэюни еб.

цэ ни сээб зийн юэзү

шээб

шээб ебюелзү и илзийнб и дэд.

цэ ни сээб зийн юэзү, шээб 033 цэ еэхүэ хн илзийнб(сбю) и дэд цэ шээб зийн елю.

- 捨てた人が向かいにいるなら、寝ている駒の場所は公開された駒の端ではない。
- 捨てた人が左にいるなら、寝ている駒は公開された駒の左にある。

カンをする際には、リンシャンの駒を取って即座に新しい駒をワンパイに置かねばならない。このため、コマがヤマにないならプレイヤーはカンをできない。

チーカポンをした直後に、取った駒と同じ物を捨てることはできない。

例えば、「4」「4」「4」を持っていて「4」をポンした。このとき、「4」を捨てることはできない。

チーをした直後に、もう片方の端の駒を捨てることはできない。

例えば、「4」「5」「6」を持っていて「7」をチした。このとき、「4」を捨てることはできない。

リチ

「テンパイ状態であり、ヤマに4つ以上の駒があり、まだ他の人が捨てた駒を取っていない。」

このとき人は「リチ」をすることができる。

リチをしたい人は、これをする。

(1) 「リチ」と言う

(2) 駒を捨てる。このとき捨てた駒の文字は寝ていなければならない。

(3) ロンがないことを確認する。他の人がロンをしたら、リチは完遂されない。

(4) 1000 点の点棒を机の中央に提出する

1000 点の点棒を持っていないならば、両替をして 1000 点の点棒をつくる。

1000 点を持っていないならば、リチをすることができない。

置いた点棒は、その季節に勝ったプレイヤーがすべて取る。ナガレがあった場合は、誰も取らず、次の季節の勝者が取る。

(3)において捨てた駒を他のプレイヤーがチかポンかカンをすることができない。寝ている駒がなければ他のプレイヤーがあなたのリチを覚えておくことができない。この理由で、リチしたプレイヤーは提出した駒に寝ている駒を持っていないなければならない。

リチをするとき、あなたは閉じたカンを作ることはできるのだろうか？

このルールは、統一されていないため、あなたはゲーム開始時に質問しなくてはならない。

ホラするとき

ドラ

ドラは、一時的な身分の上昇である。

ホラをした時、手駒にあるドラの数だけ身分（ハン）が上がる。

цэ юлххэю ьбшрбю, цэ обюхбл зиил үэ иидиизни шэзб.

иидиизни шэзб зиил үэ ьзз хл днзиил збююб зиил үэ и шэзб. ендэ, дэрдэ зиил "и" и иидиизни шэзб зиил үэ хл шэзб и дэрдэ зиил "и".

хлнордэ зиил "э" и иидиизни шэзб зиил үэ хл шэзб и хлнордэ зиил "и".

еб и хбюзиил цэ ьбюрдэ.

цэ ебрдисбл би дбюеююхбл, рэю зблцэ ьзз.

甲 и иидиизни шэзб зиил үэ хл шэзб и 里. 里 и иидиизни шэзб зиил үэ хл шэзб и 由. 由 и иидиизни шэзб зиил үэ хл шэзб и 駐. 駐 и иидиизни шэзб зиил үэ хл шэзб и 甲.

хзбюзиил үэ и иидиизни шэзб зиил үэ хл шэзб и 夙. 夙 и иидиизни шэзб зиил үэ хл шэзб и 夙. 夙 и иидиизни шэзб зиил үэ хл шэзб и хзбюзиил үэ.

цэ хбюебзиил юэзю, бибелдни шэзб.

цэ ни ебю зиил юэзю, бибелдни ебюшэзб. цэ бибелдни ебюшэзб зиил юэзю, ебдлн цэ ебдлн зиил ьзз цэ

цэ ни юахэзиезиил ебю, юлх-юэзю шүзэ рүзни ебдлн зиил иидиизни шэзб зиил үэ хл ебдлн шэзбюзиил иидиизни ебюшэзб зиил үэ.

ни злнл зиил зблб ьззблн хл бибелдни збшэзб.

сзэн-илю

"и илюхбл зиил збюэз.

хл, рүзни цэ збхл зиил юэзю зиил юлхли цэ ебзиил юэзю зиил хзбюзиил үэ ьзз цэ юлхли зиил үэ."

ебзиил зэхлизиил збюэз зиил бзблзю и "сзэн-илю".

цэ юлххэю ззесх, "сзэн" зиил ебюииз и "юлхлибзблнлю".

сзэн-илю зиил ебюииз и "юлх длюу ни зэю зиил юлхлибзблнлю илюхбл".

и сзэн-илю хл дэ рүзюю сзэб хл дэ длюу збх ни үэ ьзз.

об зиил зблзюдлюзэ би зблб зиил зблзюдлюзэ

бзбзиил об зиили зблзюдлюзэ. цэ хбд ни ьззхнд зиил юэзю, еб и 甲.

хбюзиил зблзюдлюзэ зиили зэзиил "елцэс". елцэс и обрдл хл рүхзблб и обрдл. елцэс зиили рэи э рэи дли.

цэ юлххэю зблб дли ззесхли "цэ бзбзиил зблзюдлюзэ иэюл ьзз".

цэ ебзиил юбзэ об зиил зблзюдлюзэ зиил үэ бюдэзлн бюхл цэ зблб.

об зиил зблзюдлюзэ иидиизни зблб зиил зблзюдлюзэ. 甲 и ююле и хбд зиил збз. цэ ебзиил юбзэ рүхзблб зиил зблзюдлюзэ и 甲. юрүлхзблб зиил зблзюдлюзэ и ююбрдл цэ зблб и хлюу зиил хэзие.

рүхзблб ьззблн хл бибелдни рэи цэ елцэс. ебзиил бзблзю и "зююбю" э "ел-еббюбзл" (рэи ббе и елзю). юрүлхзблб ьззблн хл елцэс и ззюдэ.

日本マジャンにおいて、ドラはワンパイの駒によって決められる。

ドラを決める駒があるとき、その次の駒がドラである。例えば、ソズの「2」がドラを決める駒なら、ドラはソズの「3」である。

ピンズの「9」がドラを決める駒なら、ドラはピンズの「1」である。

これはマンズでも同じである。

カゼハイとサンゲンパイでは、特殊な並びが存在する。

東がドラを決める駒なら、ドラは南である。南がドラを決める駒なら、ドラは西である。西がドラを決める駒なら、ドラは北である。北がドラを決める駒なら、ドラは東である。

白い駒がドラを決める駒なら、ドラは青である。青がドラを決める駒なら、ドラは赤である。赤がドラを決める駒なら、ドラは白い駒である。

ドラは、特定のときに増える。

カンをした時、カンドラが増える。

閉じたカンをした時は、即座に公開する。閉じていないカンをした時は、駒を捨ててから公開する。

リチをした人が勝利したら、ウラドラを足す。

フリ・テン

「テンパイ状態である。

しかし、過去に捨てた駒が、現在欲しい駒である。」

この悔しい状況の名が「フリ・テン」である。

日本語では、「フリ」の意味は、「不利」である。

フリ・テンの意味は、ロンができない不利なテンパイである¹⁶。

フリ・テンであって、ホラをしたいときは、ツモをすることだけができる。

バの方角とプレーヤーの方角

バは方角を持っている。ゲームを始めたときには、これは東である。

一つの方角は4つのキヨクを持つ。キヨクが異なれば、親も異なる。キヨクは一つないし複数の季節である。

日本では「すべての方角に神が宿っている」と言われている。

このため、バの方角の駒は人に力を与えるのである。¹⁷

バの方角はプレーヤーの方角を定める。東は一日が始まる方向である。この理由により、親の方角は東である。子の方角はプレーヤーの座っている場所に一致する。

親が勝つとキヨクに季節を追加する。これを『レンツァン』または『キ・ガ

16 訳注: 非常にもっともらしいが、おそらく誤った語源である。

17 訳注: 類似する伝承はあるが、自風・場風システムとの関係があるかは怪しい。

енцэсэ зииги зиип гэж зиип ено у "сэюоб"

цэ диизиип юэзу, дихзэб и илюхл хл бибелдпи гэж цэ енцэсэ.

енцэсэ у зэвдэ юэ оуэхнд юлх и зэвдэ. цэ ебзиип юэзу дихзэб и зиип иидюэ зиип зэб и шэидэюэзиип дихзэб.

хэзиип енцэсэ у зэвдэ хл оу и зэвдэ. 甲 зиип оу и зэвдэ хл шэидэюэзиип оу и 里. 里 зиип оу и зэвдэ хл шэидэюэзиип оу и 由. 由 зиип оу и зэвдэ хл шэидэюэзиип оу и 厶. 厶 зиип оу и зэвдэ хл шэидэюэзиип оу и 甲.

цэ бэвзиип зэююэ оу зиип хэзиип зэб и зиип енцэсэ, дихзэб и зиип ено у дих цэ бэвдэ. цэ ебзиип юэзу дихзэб и дую юлхпи зиююэ хл юлх-юэзу зэвдэпи оуэхнд.

ИИЗИИП ШЭДЮЭ ДИИЗИИП ГЭЖ ЮЭРХ ДИХЭЗЭБИИ

"зпип" би "сэзпипиу" би "шэзэ" и юлххэю бшрбю зиип дих юэвип. "зпип" би "сэзпипиу" би "шэзэ" бээ хл зэб и дую ндпи гэж оуэхнд иб иб зиип дих.

хл, юлххэю бшрбю и иизэю оуэхнд.

|зиип зэб и |зиип хбдбббз юлх зэб иб и иизэю оуэхнд зиип бэвдэ.

иизэю оуэхнд и бэ хл дих юэзу би дии диизиип зэб ббдбпи еб. юлххэю бшрбю и юэвдэ цэ еб.

цэ ебзиип юэзу, шэвдэ диизиип гэж юэрх дихэзэб и бээ цэ юлххэю бшрбю.

ебзиип дихэзэб и дии бээ хл хл юэрх ббдбпи оуэхнд иб иб.

хл, оуэхнд и зэб и зиип зпцэ ишү цэ зэб и зиип бээ хл юлххэю зэб и зпцэпи енцэ ебзиип шэвдэ диизиип дихэзэб и хл пи бшрбю.

гэж и зэвдэ зиип юэзу

пи сэзэ хл гэж и зэвдэ. пи юбббз хл гэж и зэвдэ.

цэ юлххэю бшрбю, гэж дую и зэвдэ цэ иизиип зэвдэ.

цэ |зиип зэб и зиип бб, бэвдэ зэб и юлхпи зиип иэ и юэвдэюэзиип збдбдбюэ. цэ ебзиип юэзу, гэж и зэвдэ. еб и "дэсэзюшб".

зэб и хэзиип зэб и зиип ебюэ хл юлхпи зиип иэ. зэсэ хл зэю цэ ебзиип иэ бээ хл гэж и зэвдэ. еб и "дэбю-юбббз".

хэзиип зэб и зпип хл гэж и зэвдэ. еб и "дэб-зпип".

цэ хэзиип гэж, зэб и зиип хэзиип еэхү цэ |зиип зэб и зиип юэзу. цэ ебзиип юэзу, хэзиип юэвдэюэзиип цэбюэ (ебюпи цэ зэвдэ) бээ хл зэб и дую зэвдэпи гэж. еб и "енцэсэ-енцэсб".

サナリ』¹⁸《季節が再び来る》と言う。子が勝つとキヨクは終わる。

キヨクの持つ季節の数をホンバと呼ぶ。

多くの場合、親がテンパイしたらキヨクに季節を追加する。

キヨクが終わると同時にゲームは終わらない。このとき、親の右側のプレイヤーが新しい親である。

4つのキヨクが終わったらバは終わる。東のバが終わったら新しいバは南である。南のバが終わったら新しいバは西である。西のバが終わったら新しいバは北である。北のバが終わったら新しいバは東である。

最後のバの4番目のキヨクで親の点数が最大である。このとき、親はレンジアンを捨てて、すぐにゲームを終えることができる。

その他の極端に多数の独特な細則

「リチ」と「フリ・テン」と「ドラ」は日本マジャンの大きな特徴である。「リチ」と「フリ・テン」と「ドラ」さえあれば、日本マジャンの独特なゲーム性の大部分を得ることができる。

しかしながら、日本マジャンは伝統的なゲームである。

伝統的なゲームは、誰かひとりやひとつの自治体によって全体が発明されたものではない。

伝統的ゲームは、文化であり、長い年月と多くの人によって豊かなものになっていった。日本マジャンもその例に漏れない。

そのため、日本マジャンには極端に多数の独特な細則がある。

その諸規則がなくとも、ゲームの楽しみは縮小しない。

だが、遊びは人から人へ伝えられるものなので、日本の人はこの極端に多数の規則を学んでマジャンをする。

季節が終わるとき

ホラを行ったとき季節は終わる。ナガレを行ったとき季節は終わる。

日本マジャンでは、他の状況でも季節が終わる。

第一巡目で、すべてのプレイヤーが捨てた駒が同じ方角である。この時、季節が終わる。これが「スフレнда」¹⁹である。

プレイヤーが4つ目のカンツを作り、駒を捨てた。この駒にロンをいうプレイヤーがいなければ、季節が終わる。これが「スカン・ナガレ」²⁰である。

4人のプレイヤーがリチをすると、季節が終わる。これが「スツァ・リチ」²¹である。

その季節で最初に14個の手駒をもったとき、手駒に9つの異なるヤオチュ（後述）があるならば、プレイヤーはその季節を終えることができる。これが「キユシュ・キユハイ」である。

18 訳注: 「季節なり」は、俳句の中に季語が複数入ることであり、麻雀用語ではない。そもそも日本語ではこれのことを「季節」とは呼ばない。机戦の類似の概念に合わせて「シヨト」(季節)と呼んでいたことに引きずられた勘違いであろう。

19 訳注: 「四風連打」

20 訳注: 「四横流れ」

21 訳注: 「四家リーチ」

сэзб зиип дэз и үэдэ хп зиипи иэзиип сс. сэзб зиип дэз и зэю хп юпх ебидли дуюю хп бибедли з сс.

- дуюю зиип урши и еб.
- дуюю юпх и урши.
- юэхэзиеэзиип ебуюэ зиипи |+зиип урши.
- юпх юэхэзиеэзиип ебуюэ зиипи #зиип урши.
- буюэ зиипи хэзиип урши.
- юпх и буюэ зиип еэюэ зиипи иэзиип урши.
- дуююэ зиипи цээюэ хп дэююпи иэзиип цэ урши.

дизипи хэзиип дуююэ хп бибедли он дии зиип урши цэ сс.

бибэб и зэцэи зиип иэ хп ебзиип иэ зиип еэюэ и цбесэбп (зэсэхпи цэ збэюэб), бибедли иэзиип елю цэ сс.

хп, бибэб зиип иэ и збис зиип збнзидуюэзэ юэ и рэи зиип збнзидуюэзэ, хп бибедли хэзиип елю цэ сс.

бэбнезиип урши и еб.

цэ ииюхп зиип збэзэ, дизиюу бэбнепи иэ цэ бидидиюэхбюебзиип дуююэ э бибэб.

цэ еэхээ зиипи "|-"-|+" цэ бидидиюэхбюебзиип дуююэ. цэ ебзиип юэзэ, дизиюу зиипи елцу "||". цэ иизиип збэзэ, зиипи "#"-"-#" хп дизиюу зиипи елцу "##".

ебзиип бэбнезиип бэбнеюу и "хиюэбю". бэбнезиип и хиюэбю хп бибедли иэзиип елю цэ сс.

цэ еэхээ зиипи "|-"-|+" цэ бидидиюэхбюебзиип дуююэ. цэ ебзиип юэзэ, дизиюу зиипи елцу "||". цэ иизиип збэзэ, зиипи "-"-"-#" хп дизиюу зиипи елцу "++".

ебзиип бэбнезиип бэбнеюу и "ебуюэбю". бэбнезиип и ебуюэбю хп бибедли иэзиип елю цэ сс.

цэ еэхээ зиипи "х" цэ бидидиюэхбюебзиип бибэб. цэ ебзиип юэзэ, дизиюу зиипи елцу "х".

ебзиип бэбнезиип бэбнеюу и "ибюеп". бэбнезиип и ибюеп хп бибедли иэзиип елю цэ сс.

сс шизэ и елзу цэ "z" зиип дэююцбэбд-збпцэ.

бибедли бэд хп сс дэзпх цэ "z" зиип дэююцбэбд-збпцэ хп збис шээпи елцу сс цэ рух цэ "z" зиип дэююцбэбд-збпцэ.

цэ рэю збэзэ, збэюэб зиип шиюухэд зиип бэд дэз хп шизэ и юпдэ цэ елюхпи. сс и иэз хп ризипи еб цэ иэз. (збэбнепи ебзиип рэю дихэзэбююи зиип збис рлп. дэзиип зэсэх-зэсэх и дэзипи цэюшиз.)

- юпх и дуююю.
- сэзб зиип дэз и зэю.
- бэдзипи дуююэ и руююэ.
- бибэб юпх и цбесэбп.
- бэбнезиип урши дэзпх.

цбес

22 訳注: 10 × 1 = 10, 10 × 2 = 20, 10 × 3 = 30 …… といった列のこと。

23 訳注: あまりの細則の多さに耐えかねて、つい「記述する方の身にもなってほしい。」という怒りがこもってしまったのだろう。

である。

ホラの方法がツモであれば 2 つのフを得る。ホラの方法がロンでメンツを公開していなければ 10 フを足す。

- メンツの美は以下の通りである。
- シュンツは美しくない。
- 閉じたカンツは 16 の美を持つ。
- 閉じていないカンツは 8 の美を持つ。
- アンコは 4 の美を持つ。
- アンコでないコツは 2 の美を持つ。
- メンツがヤオチュを含めば美が 2 倍である。

4 つのメンツを見て、それらの美をフに足す。

アタマが字の牌で、かつこの字の駒のコツがヤクハイとなる場合、フに 2 を足す。

ただし、アタマがプレイヤーの方角であり季節の方角である場合、フに 4 を足す。

はめ込みの美は以下のようである。

テンパイにおいては、適切でないメンツかアタマに駒をはめ込みたい。

適切でないメンツとして手駒に「1」「2」があり、この時「3」が欲しい。別の状況としては「8」「9」を持っていて、「7」が欲しい。

このはめ込みの名前が「ペンツァン」である。はめ込みがペンツァンであるならば、フに 2 を足す。

適切でないメンツとして手駒に「1」「3」があり、この時「2」が欲しい。別の状況としては「5」「7」を持っていて、「6」が欲しい。

このはめ込みの名前が「カンツァン」である。はめ込みがカンツァンであるならば、フに 2 を足す。

適切でないアタマとして手駒に「4」があり、この時「4」が欲しい。

このはめ込みの名前が「タンキ」である。はめ込みがタンキであるならば、フに 2 を足す。

フは、「10」の掛け算列²²に来なければならない。

全てを足してフが「10」の掛け算列に来ないならば、人はフを「10」の掛け算列の中へと引っ張り上げる。

奇妙な例外として、以下の条件をすべて満たす場合は、計算において誤りを犯す必要がある。フが 20なのに 30 と見る。(このルールを作ったお方へ。あなたのお言葉は私の苦しみと空虚です²³。)

- メンゼンではない。
- ホラの方法がロンである。
- 全てのメンツがシュンツである。
- アタマがヤクハイでない。
- はめ込みの美がない。

ヤク

цэвэи зиил бэвэиин дүхби дээ хп бэвэиин үэ и цэвэи.
сблии (1/1)
зиили елци бэвэиин збэюиб зиил үэ цэ цэбб хп пи сээб.
сэиу (1/1)
зэди цэ бэвэиин збэюиб зиил юлхпи зиил үэ хп пи сээб.
сэю-зэиэ (1/1)
бэвэ и цэвэи.

сэю-нээ (1/1)
"бэвэ и бэвэи бн шрнсбн" э "бэвэ и хлүрэ бн шрнсбн" э "бэвэ и дэрэ бн шрнсбн".

пххбюэ (1/-)
пи зиил хп шизиил збнб юлх пи үл э хэю э ебю хп пи зиил зиил збнб юлх юлхпи
үэ. цэ ебзиил юэзү, пи сээб хп ебзиил цбес дээ.

п-хуеэ (1/-)
1/зиил юэвэиин збэюиб дээ.

пеп-үэбю (1/1)
цэ бэвэи э хлүрэ э дэрэ зиил хбэзиил, " | би | би | |" би "× би - би + " би "÷ би "÷ би "÷ зиил дэюиэ дээ.

цбесбн (1/1)
цбесбн зиил еэю э ебюэ дээ. хп, үэ и збнб зиил збнзүиэзэ юэ и рэи зиил
збнзүиэзэ хп |зиил еэю э ебюэ збэюибн |зиил цбесбн зиил цбес.

бнбедли цбес зиил сбю. цбес зиил сбю и ~зиил хп юлх дүю пи сээб.

дүзпи бэвэиин цбес. хп, цбес пхли шизиил цбес хп юлх елүхпи юэвэиин
цбес.

еудэ, зпцбю-хуеэ зиил бэвэ и п-хуеэ хп сэю-зэиэ зиил бэвэ и үбюиб. цэ ебзиил
юэзэ, зпцбю-хуеэ пхли п-хуеэ хп сэю-зэиэ пхли үбюиб.

еб и брлү цэ днбелне. цэ бнз хбюпи зиил днбелне, збнб елүхпи ебесэебэюэ
би елхес цэ хбэзиил юэзү.

шүзэ зэди дүх елю

елүхпи елю зиил дүхзиил дээ дээ хп шүзэ зэди дүх елю.

еудэ, ~~э~~ зиил еэю би ~~д~~ зиил еэю би ~~д~~ зиил еэю дээ хп юлх дүю
зэсэхпи "еб и |зиил цбесбн хп сбю и |зиил.". шүзэ зэсэхпи "еб и шбн-
дбэюиб хп сбю и |зиил."

цэ днбелне збнб дүзпи еэюэ хп зэсэхпи бэвэиин шби. бшрбю зиил дүхэзбэюи
и еб рбзү.

юбеллн-бюебю

зиили елци елю зиил шизиил дээ дээ.

пи юбеллн хп хбэзиил збнб юлхпи цэвэи збх хп юлх дүюпи үл э хэю э ебю. цэ
ебзиил юэзү дн пи "юбеллн-бюебю".

- цэ дн и дүхзбнб зиил юэзү, шизиил юэрдүхзбнб дн зиили ишшү мзк елю цэ
|зиил.
- цэ дн и юэрдүхзбнб зиил юэзү, дүхзбнб зиили ишшү мзк елю хп юэрдүхзбнб
дн зиили ишшү |зк елю цэ |зиил.

цэ юэхбюебзиил иэюл э юэзпэюэззиил зиили ишшү елю зиил цээ

цэ збнб пи сээб зиил юэзү шизиил збнб шүзэ зиили ишшү елю.

хп, цэ шизиил юэзү, збнб зиили ишшү елю цэ хбэзиил юэзү. еб и цэ
юэхбюебзиил иэюл э юэзпэюэззиил.

юэилю-бххэ

цэ пи юбеллн хп юлх пи юбеллн-бюебю зиил юэзү, дүзпи збнб пи ишүхбл э
юлх. цэ юлх пи ишүхбл зиил збнб дээ юэзү, еб и "юэхбюебзиил иэюл зиил
збнб". ебзиил збнб юлх пи ишүхбл зиил збнб шүзэ зиили ишшү елю. ебзиил

яоачу的全種類があつて、全ての駒がヤオチュである。

ハイテ (1/1)
ヤマの最後の駒を取ってホラをする。

ホテ (1/1)
季節で捨てられる最後の駒を使ってホラをする。

ホン・ロト (2/2)
すべてがヤオチュである。

ホン・イソ (3/2)
「全てがマンズと字牌」または「全てがピンズと字牌」または「全てがソズ
と字牌」。

イッパツ (1/0)
リチをして、他の人がチヤボンやカンをせず、リチをした人が駒を捨ててい
ない。このとき、ホラをすればこのヤクがある。

イ・ペコ (1/0)
2つの同じシュンツがある。

イッキ・ツカン (2/1)
マンズかピンズかソズの一つについて「1と2と3」と「4と5と6」と「7
と8と9」のシュンツがある。

ヤクハイ (1/1)
ヤクハイのコツかカンツがある。ただし、駒がプレーヤーの方角であり季節
の方角である場合、1つのコツかカンツが2つのヤクハイのヤクを生み出
す。

ヤクのハンを足し算する。ヤクのハンが0であるならホラをすることがで
きない。

全てのヤクを見る。ただし、ヤクがヤクを包むときは低いヤクを数えな
い。

例えば、リヤン・ペコの全てはイ・ペコであり、ホン・ロトの全てはツア
ンタである。このため、リヤン・ペコはイ・ペコを包み、ホン・ロトはツ
アンタを包む。

これはセツカイクと異なる。アイルによるセツカイク統一ルールでは、カ
カウカムナウンとケバカを同時に数える。

大きい点数を使わなくてはいけない

点数を数える複数の方法があるなら、大きい点数を使わなくてはいけな
い。

例えば、赤のコツと青のコツと白のコツがあるなら、「これは3つのヤク
ハイでハンは3である」とは言えず、「これはダイサンゲンでハンは13
である」と言わなければならない。

セツカイクではプレーヤーは手駒を見てすべてのダトを言う。マジヤンの
ルールはこれようである。

ナガシ・マンガン

得点を受け取る他の方法がある。

ナガレをして、あるプレーヤーがヤオチュのみを捨て、チモボンもカンも
受けていない。このとき、そのプレーヤーはナガシ・マンガンをする。

そのプレーヤーが親のとき、他の子は一人4000点を支払う。
そのプレーヤーが子のとき、親は4000点を、他の子は一人2000点を支
払う。

不運か不注意によって点を払うこと

プレーヤーがホラをしたときには他のプレーヤーは点数を払わなければなら
ない。

しかし、他の場合にも点数の支払いをすることがある。それは不運か不注
意によるものである。

ノテン・バツ

ナガレをしナガシ・マンガンをしたときに、プレーヤーがテンパイしてい
るかを見る。テンパイしていないプレーヤーがいるときには、このプレー
ヤーは「運の悪いプレーヤー」である。このプレーヤーは点数を支払わな

бэбнэю и "юэию-обххэ". пи ишюхбн зиип збиб зиипи епцу ебзиип елю.

юэию-обххэ зиип елю и збююб.
- цэ юэхбюебзиип иэюп бээ збиб бээ хп ебзиип елю и |зиип юээу, ебзиип збиб зиипи ишш и|зс елю хп иизиип збиб дии пддпи зс елю цэ |зиип.
- цэ юэхбюебзиип иэюп бээ збиб бээ хп ебзиип елю и |зиип юээу, ебзиип збиб дии зиипи ишш з-с елю цэ |зиип хп иизиип збиб дии пддпи з-с елю цэ |зиип.
- цэ юэхбюебзиип иэюп бээ збиб бээ хп ебзиип елю и и|зиип юээу, ебзиип збиб дии зиипи ишш зс елю цэ |зиип хп иизиип збиб пддпи и|зс елю.

сээб и ишш збдпезиип зиип хэю э ебю

юпхпи иэ хп иизиип збиб пи хэю э ебю цэ дпзиип иэ. ебзиип хэю э ебю и сээб и ишш збдпезиип. цэ ебзиип юээу, юпхпи иэ зиип збиб шшз зиипи ишш елю.

шбп-ббюею э дс-ебююэ э шбп-дэргп. сээб и ебюзиип хбю хп ебзиип збшшзпцэ бээ.

цэ шбп-ббюею зиип юээу

х зиипи ббюеюхбн зиип и|зиип ебддпи зиип еэюэ э ебююэ хп б юпхпи иизиип ббюеюхбн. х пи хэю э ебю цэ ебзиип иэ хп шбп-ббюею и ишш цэ збдпезиип. цэ х пи сээб зиип юээу, елю зиип ишш-епзу и пэю.

цэ х пи иэбэ зиип юээу, б шшзэ зиипи ишш бэбзиип х зиип елю. цэ х пи зэю цэ б зиип юээу, б шшзэ зиипи ишш ебпи зиип х зиип елю. (б зиипи ишш иизиип ебпи зиип х зиип елю.)

цэ дс-ебююэ зиип юээу

х ебддпи и|зиип ебююэ хп б юпхпи иэ. х пи ебю цэ ебзиип иэ хп збшшбпи пух ебю. цэ ебзиип юээу, дс-ебююэ и ишш цэ збдпезиип. цэ х пи сээб зиип юээу, елю зиип ишш-епзу и пэю.

цэ х пи иэбэ зиип юээу, б шшзэ зиипи ишш бэбзиип х зиип елю. цэ х пи зэю цэ б зиип юээу, б шшзэ зиипи ишш ебпи зиип х зиип елю. (б зиипи ишш иизиип ебпи зиип х зиип елю.)

цэ шбп-дэргп зиип юээу

х ебддпи ебдсбп зиип и|зиип ебддпи еэюэ э ебююэ хп б юпхпи иизиип ебдсбп. х пи хэю э ебю цэ ебзиип иэ хп шбп-дэргп и ишш цэ збдпезиип. цэ х пи сээб зиип юээу, елю зиип ишш-епзу и пэю.

цэ х пи иэбэ зиип юээу, б шшзэ зиипи ишш бэбзиип х зиип елю. цэ х пи зэю цэ б зиип юээу, б шшзэ зиипи ишш ебпи зиип х зиип елю. (б зиипи ишш иизиип ебпи зиип х зиип елю.)

бүзхпд и зэбдэ зиип юээу

иэбп

хбюзиип збиб зиипи зиип елю и юрпх цэ ~зиип. цэ ебзиип юээу бүзхпд и зэбдэ. ебзиип бэбнэю и "иэбп".

дбюпцэ

и|зиип збип зиип бс и зэбдэ юэ бэбзиип збиб зиип елю и пуюэх цэ и|зиип дуюб хп еб и ~ э пух. цэ ебзиип юээу бүзхпд юпх и зэбдэ хп и|зиип збип зиип бс и хбд. ебзиип бэбнэю и "дбюпцэ".

ければならない。これを「ノテン・バップ」という。この点数はテンパイしたプレイヤーが受け取る。

ノテン・バップの点数は以下の通り。
- 不運なプレイヤーがいて、これが1人のときは、このプレイヤーが支払う点数は3000点、1人の受け取る点数は1000点。
- 不運なプレイヤーが2人のときは、1人の支払う点数は1500点、1人の受け取る点数は1500点。
- 不運なプレイヤーが3人のときは、1人の支払う点数は1000点、受け取る点数は3000点。

ホラが簡単になるポンやカン

駒を捨て、他のプレイヤーがその駒でポンかカンをする。このポンやカンがホラを簡単にした。このとき、駒を捨てたプレイヤーは点数を支払わなければならない。

ダイ・サンゲンか、ス・カンツか、ダイ・スシ。ホラがこれらのどれかのとき、この義務がある。

ダイ・サンゲンの場合

甲がサンゲンパイの内2つのコツまたはカンツを公開していて、乙が他のサンゲンパイを捨てる。甲がこの駒でポンかカンをしたならば、ダイ・サンゲンは簡単になる。甲がホラしたとき、支払いは奇妙である。

甲がツモしたときは、乙は甲の点数のすべてを支払わなければならない。甲が丙にロンしたときは、乙は点数の半分を支払わなければならない。(もう半分は丙が支払う。)

ス・カンツの場合

甲が3つのカンツを公開していて、乙が駒を捨てる。甲がこの駒を取って大きなカンをする。このとき、ス・カンツは簡単になる。甲がス・カンツをしたとき、支払いは奇妙である。

甲がツモしたときは、乙は甲の点数のすべてを支払わなければならない。甲が丙にロンしたときは、乙は点数の半分を支払わなければならない。(もう半分は丙が支払う。)

ダイ・スシの場合

甲がカゼハイの内3つのコツまたはカンツを公開していて、乙が他のカゼハイを提出する。甲がこの駒でポンかカンをしたならば、ダイ・スシは簡単になる。甲がダイ・スシをしたとき、支払いは奇妙である。

甲がツモしたときは、乙は甲の点数のすべてを支払わなければならない。甲が丙にロンしたときは、乙は点数の半分を支払わなければならない。(もう半分は丙が支払う。)

ゲームの終了時

トビ

あるプレイヤーの持っている点数が0より小さい。このときゲームは終了する。これを「トビ」という。

シャニコ

2番目のバが終わったときに、すべてのプレイヤーの点数が30000より小さく、これが0以上である。このとき、ゲームは終了せず、3番目のバが始まる。これを「シャニコ」という。